1: Turnbull E-4. 5 (1951-1955) 1965 FO4 Pygmies FO4
Mbuti

[ARCHERS]

[P. 187- C]

nor do the archers seem to rely on the villagers for any medical help. 75 628

Rationalization

Speculation on problems of life and death are dealt with under Religious Life (p. 188). Here we can say only that Schebesta does not give a special account of legends or legend telling. However, from the legends that he quotes, and from those given by Joset (1948), it appears that among the archers this is an important means not only of reinforcing a system of values, or of commenting on individual behavior in the band, but also of rationalizing the strange and unknown. 538 82.

Joset divides his collection of legends into four categories: (1) the Pygmy and his life; (2) animals: happy and unhappy relations between animals and Pygmies; (3) legends concerning the stars and sky; and (4) legends revealing individual psychological traits. Schebesta (1936b) says that legends tend to be spontaneous creations of individuals; there is no formal body of standard folklore.

1: Turnbull E-4. 5 (1951-1955) 1965 FO4 Pygmies FO4
Mbuti

[P. 260-C]

of villager legends. The legends of tradition are somewhat more original and are told in a slightly less summary way but still without any great show of interest or enthusiasm. 539 128

Most of the tales concern the Mbuti and their relationship with the three planes of existence that they acknowledge: the human, animal, and supernatural worlds. By various notable omissions and commissions they add to our understanding of their social and religious life. Whether the tales are villager in origin or not is for the present purpose not particularly significant. In practice they are never told the same way twice. They are often spontaneous creations arising from a certain set of circumstances, or they may be adaptations of dimly remembered tales, or of traditional villager tales, again made to fit certain sets of circumstances. One of the weaknesses of the present collection is the absence of such surrounding details. 539 [82] • [772]

A full analysis of legends and the circumstances under which they are told, together with a similar analysis of other Mbuti arts, such as music and drama (all vitally important means of expression to the Pygmy), would give 539 121

2: Turnbull E-5 (1951-1958) 1965 FO4 Pygmies FO4
Mbuti
Congo-Kinshasa FO1

"There is no more, Grandmother." "Yes there is, give it, my bad child." I was very afraid. I threw it all down and said, "That is all, Grandmother, take it and go. There is no more. Take it and return to your place. I shall stay here."

"Thank you, my child, I shall return. Stay well."

"Go well, Grandmother."

I sat with eyes [i.e., watchfully] and waited for daylight. When daylight came I climbed down. I looked for the footprints of my grandmother. There were no footprints. "Ah!" I said. "It was truly an evil spirit. I did well to throw down all my honey, or it would have killed me completely."

That is why I returned empty-handed.

If in telling the stories the Mbuti do so to such good effect that they half convince themselves, they more than convince the villagers. The advantages of the situation to the Mbuti are as obvious as they are considerable. But at the same time it has to be pointed out that the forest itself *is* hostile to the villagers, and they have very real reason to dislike and fear it. It not only makes their life as cultivators hard and uncertain but it makes communication through the forest highly dangerous, to the extent that, until the road along which the villages are now eagerly clustered was built across the middle of the forest, the villages were very self-contained units with little intercommunication. Even now villagers will walk twice as far or more by road to reach another village, rather than take a simple shortcut across the forest. Unversed as they are in forest lore, its dangers are real to the villagers and there are frequent instances of villagers disappearing without trace even while on a relatively short trip. They are promptly added to the legion of forest spirits by their relatives, who have an even greater fear of the forest from then on.

The Mbuti, however, know the forest and its ways, and the dangers it has to offer are exceptionally few and far between. There is certainly nothing in the course of natural events in the forest to suggest to hunters and gatherers any trace of hostility. There is a great abundance of material goods, and of health and security, all of which suggest benevolence. This is taken up in the final section on the forest world, dealing with the religious life of the Mbuti.

One of the best examples of the kind of use to which the Mbuti put village beliefs that do not tally with their own is seen in the following legend (quoted in *The Forest People*, Chapter 7). It makes

2: Turnbull E-5 (1951-1958) 1965 FO4 Pygmies FO4
Mbuti

PEPO

The life force that animates all moving, living things, without which they would be mere vegetable growths, unable to move or think. The word *pepo* also has connotations of air and wind, and breathing is thought of as a manifestation of *pepo*. A gale of wind, then, is interpreted by some Mbuti as the breath of the forest itself (*pepo nde ndura*), as the breath of the disembodied spirits, or *keti* (*pepo nde baketi*).

KETI

Disembodied spirits, human and animal, who are not necessarily the spirits of the dead but may be independent manifestations of the forest, and who are disembodied only in that they are invisible to the Mbuti. They have an existence otherwise comparable to that of the Mbuti, and are likewise animated by *pepo*. There is no conflict of interests between them and the Mbuti, though occasionally the two worlds inadvertently become confused. An Mbuti may be in hot pursuit of an animal that suddenly disappears; he is likely to say that it must have been *keti*. An animal mysteriously drops dead; it was killed by a *keti* hunter (*keti a mu'e*) who thought he was in pursuit of a *keti* animal. Hallucinations and dreams are primarily the result of accidentally slipping from the one world into the other. All such meetings of *keti* and Mbuti are regarded as abnormal, and are never deliberately sought. They do not exactly induce fear, but there is undeniably the belief that one might cross over so effectively that one would never come back. The Mbuti say that if this happened you might not even know you had crossed over, which indicates that they conceive of the *keti* world as a mirror of their own.[1] Dreams, then, do not convey authority as being divine portents but, being real experience of a mirror world, they are, like all experiences, to be learned from. Thus Ambosu dreamed constantly that he was singing into the *molimo* trumpet. This did not give him the right to take up this role,

[1] On two occasions I heard *ekokomea* described laughingly as a dance of the *keti*. The dance, involving a reversal of the sexes, is primarily associated with the *molimo*, hence with the spirit and supernatural world. There is a hunting dance in which there is a rapid succession of changes in direction, the hunters becoming the hunted and vice versa. Yet another instance of Mbuti recognition of reversal is seen in the legend of the Mbuti plantation (see Chapter 12), in which the Mbuti are the cultivators threatened by the animals of the forest (elephants), who undoubtedly represent the villagers.